

PROCHAINS RENDEZ-VOUS KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

mar • di
14/12

20:00

J'AI DES DOUTES

François Morel

Théâtre et Musique • Theater und Musik
Le Carreau Salle • Saal Bertolt Brecht



jeu • do
06/01

20:00

PRÉVERT

Yolande Moreau & Christian Olivier

Théâtre et Musique • Theater und Musik
Le Carreau Salle • Saal Bertolt Brecht



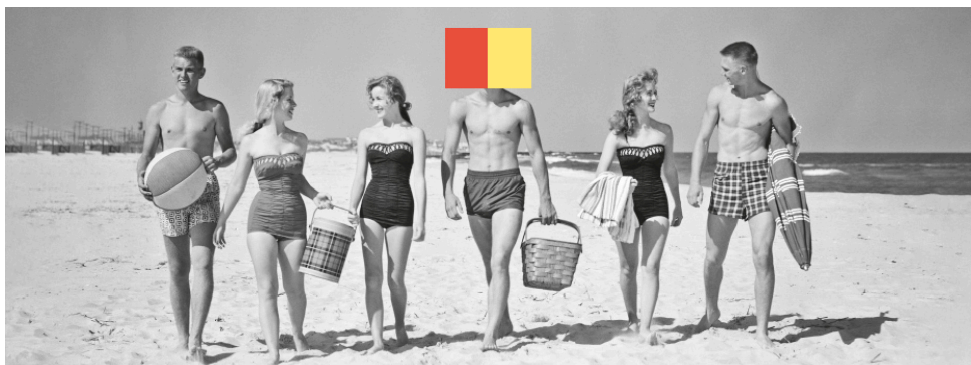
ven • fr
14/01

20:00

DU BOUT DES DOIGTS

Cie Madebyhands

Nanodanse et Cinéma • Nanotanz und Kino
Le Carreau Salle • Saal Bertolt Brecht



Plus d'informations sur • Mehr Informationen unter

www.carreau-forbach.com +



SIRET 407 910 405 00015 APE 9002Z TVA intracommunautaire FR82407910405
Licence 1ère cat 1071880 - Licence 2ème cat 1071881 Licence 3ème cat 1071882



Production • Produktion Les Frivolités Parisiennes
Coproduction • Koproduktion Théâtre Impérial - Opéra de Compiègne / Avec le soutien de • Mit Unterstützung von DRAC d'Ile-de-France et de la Caisse des Dépôts
Les Frivolités Parisiennes sont en résidence au • Au machen eine Künstlerresidenz im Théâtre Impérial - Opéra de Compiègne et artiste associé de la • und Spielzeitgast der Fondation Singer-Polignac.

Betty Julie Mossay / Barbara Marion Tassou / Margaret Amélie Tatti / Catherine Sarah Lazerges / La mère du pasteur • Die Mutter des Pastors Caroline Roëlands Les jeunes filles • Die jungen Damen Tiphaine Chevallier, Servane Brochard, Eléonore Duizabo, Sophie Girardon / Roland Mathieu Dubroca / Georges Pierre Babolat / Petit Louis Guillaume Beaujolais / Victor Sebastiao Saramago / Le pasteur • Der Pastor Guillaume Durand / Jim Jeff Broussoux / Ralph Denis Mignien / John Richard Delestre / Capitaine au violon • Kapitän mit Geige Thibaut Maudry / Orchestre • Orchester Les Frivolités Parisiennes

NORMANDIE

Les Frivolités Parisiennes

Livret • Heft Henri Decoin
Paroles • Worte André Hornez
Musique • Musik Paul Misraki
Restauration de l'orchestration originale et chef de chant
Überarbeitung der Originalorchestrierung und Chorleiter Jean-Yves Aizic

Mise en scène • Regie Christophe Mirambeau
Scénographie et costumes • Bühnenbild und Kostüme Casilda Desazars

Maquillage et coiffure • Haare und Make-Up Fanny Jakubowicz, Corinne Blot

Création lumières • Lichtgestaltung Fouad Souaker
Création vidéo • Videogestaltung Bernard Martinez
Chorégraphie • Choreografie Caroline Roëlands

COMÉDIE MUSICALE • MUSICAL

jeu • do 9/12

20:00 160 min avec entracte
mit Pause

NORMANDIE

Intrigue

Parti depuis trente-six heures du Havre, Le Normandie vogue vers New York. À son bord : une croqueuse d'hommes, un pasteur à claquettes, des milliardaires américains et des filles à marier qui s'entrecroisent et rivalisent par la fantaisie, la danse et le jazz...

Note de Christophe Mirambeau

Normandie n'a jamais fait l'objet d'une reprise contemporaine. Pour mythique que soit l'ouvrage – l'un des derniers grands succès des Bouffes-Parisiens d'avant-guerre – seules les pistes enregistrées par Ray Ventura et ses Collégiens en ont diffusé le souvenir. Hors « La Scarlatine », « Je voudrais en savoir davantage », « C'est un Pas », « On n'est jamais content », « Le Vent du large »..., d'incontestables succès de l'ouvrage, *Normandie* se signale par la qualité de son livret, les brillants lyrics d'André Hornez, et une partition aux séductions irrésistibles, à mi-chemin entre le swing et l'héritage d'André Messager.

Cette nouvelle création de *Normandie* suit les principes de respect et de mise en valeur historiquement informée. Elle est présentée dans sa temporalité, située entre 1936 et 1939, dans le respect de l'esprit et de la lettre originale.

Intrigue

Die Normandie ist vor sechsunddreißig Stunden in Le Havre gestartet und segelt nach New York. An Bord: eine Männerfängerin, ein steppender Pastor, amerikanische Milliardäre und heiratswillige Mädchen, die sich kreuzen und durch Fantasie, Tanz und Jazz miteinander konkurrieren...

Anmerkung von Christophe Mirambeau

Normandie war noch nie Gegenstand einer zeitgenössischen Wiederaufführung. So mythisch das Werk auch sein mag – es war einer der letzten großen Erfolge der Bouffes-Parisiens der Vorkriegszeit, nur die von Ray Ventura und seinen Collégiens aufgenommenen Tracks haben die Erinnerung daran verbreitet. Außer „La Scarlatine“, oder „Je voudrais en savoir plus“, „C'est un Pas“, „On n'est jamais content“, „Le Vent du large“,... unbestreitbare Erfolge des Werks, zeichnet sich *Normandie* durch die Qualität seines Librettos, die brillanten Lyrics von André Hornez und eine Partitur mit unwiderstehlichen Reizen aus, die zwischen Swing und dem Erbe von André Messager angesiedelt ist.

Diese neue Uraufführung von *Normandie* folgt den Prinzipien des Respekts und der historisch informierten Erschließung. Sie wird in ihrer Zeitlichkeit, die zwischen 1936 und 1939 angesiedelt ist, präsentiert, wobei der ursprüngliche Geist und Buchstabe respektiert werden.

LES FRIVOLITÉS PARISIENNES

En 2012, les musiciens Benjamin El Arbi et Mathieu Franot imaginent une compagnie au service du répertoire lyrique léger français : Les Frivolités Parisiennes. Une compagnie où s'embrassent chant, théâtre et danse, de l'opéra-comique au music-hall. Chaque saison sont produites des créations et des créations inédites, dont certaines donnent lieu à des enregistrements discographiques sous le label Naxos ou encore B.Records. Depuis 2012, les Frivolités Parisiennes ont donné vie à plus de quinze œuvres du genre. Formées autour d'un orchestre de chambre, les Frivolités s'entourent de chanteurs, chefs d'orchestre, metteurs en scène et musicologues spécialisés.

Dans une volonté de transmission, les Frivolités Parisiennes ont lancé deux projets éducatifs de grande envergure. D'une part, Les Paris Frivoles, laboratoire formant la jeune génération de chanteurs à l'interprétation du répertoire de l'opéra-comique, opéra bouffe et comédie musicale. D'autre part, un projet d'action culturelle auprès des plus jeunes, De Mômes et d'Opérette, créé afin de retisser des liens culturels et intergénérationnels dans des lieux à forte mixité sociale.

La compagnie des Frivolités Parisiennes est artiste associé de la Fondation Singer-Polignac et résidente du Théâtre Impérial - Opéra de Compiègne.

2012 gründeten die Musiker Benjamin El Arbi und Mathieu Franot eine Kompanie, die sich dem leichten französischen Opernrepertoire widmet: Les Frivolités Parisiennes. Eine Kompanie, in der sich Gesang, Theater und Tanz von der komischen Oper bis zur Music Hall küssen. Jede Saison werden Uraufführungen und Neuschöpfungen produziert, von denen einige zu Schallplattenaufnahmen unter dem Label Naxos oder B.Records führen. Seit 2012 haben die Frivolités Parisiennes mehr als fünfzehn Werke dieses Genres zum Leben erweckt. Die Frivolités bestehen aus einem Kammerorchester und arbeiten mit spezialisierten Sängern, Dirigenten, Regisseuren und Musikwissenschaftlern zusammen.

Mit dem Ziel der Weitergabe haben die Frivolités Parisiennes zwei große Bildungsprojekte ins Leben gerufen. Zum einen Les Paris Frivoles, ein Labor, das die junge Generation von Sängern in der Interpretation des Repertoires der komischen Oper, der Opera buffa und der musikalischen Komödie ausbildet. Andererseits ein kulturelles Aktionsprojekt für die Jüngsten, De Mômes et d'Opérette, das mit dem Ziel gegründet wurde, kulturelle und generationenübergreifende Beziehungen an Orten mit einer starken sozialen Mischung neu zu knüpfen.

Die Compagnie des Frivolités Parisiennes ist assoziierter Künstler der Fondation Singer-Polignac und Resident des Théâtre Impérial - Opéra de Compiègne.